

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

更正

Rectificação

鑑於公佈於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的第22/2013號行政長官批示第五款（三）項（6）分項的中文本存在不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

原文為：「伍觀祥」

應改為：「吳觀祥」。

二零一三年二月四日

行政長官 崔世安

Por ter sido verificada inexactidão na versão chinesa da subalínea (6) da alínea 3) do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2013, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013, procede-se, ao abrigo do previsto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Onde se lê: «伍觀祥»

deve ler-se: «吳觀祥».

4 de Fevereiro de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一三年二月四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Fevereiro de 2013.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一三年一月三日批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 3 de Janeiro de 2013:

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，以附註形式修改彭震球在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，由二零一三年一月九日起生效。

Pang Chan Kao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Janeiro de 2013.

透過簽署人二零一三年一月九日之批示：

Por despachos do signatário, de 9 de Janeiro de 2013:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改楊燕玲及簡心怡在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205點，由二零一三年二月十四日起生效。

Ieong In Leng e Kan Sam I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro progredindo a assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Fevereiro de 2013.

透過行政長官二零一三年一月十一日之批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Janeiro de 2013:

周鈺婷、冼賀華及陳碧茵，政府總部輔助部門散位合同第一職階二等行政技術助理員——根據現行《澳門公共行政工作

Chao Iok Teng, Sin Ho Wa e Chan Pek Ian, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.º escalão, assalariados, dos